



## Arrest

**nr. 115 782 van 17 december 2013**  
**in de zaak RvV X / IV**

**In zake:** X

**Gekozen woonplaats:** X

**tegen:**

**de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen**

### **DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,**

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Somalische nationaliteit te zijn, op 14 augustus 2013 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 16 juli 2013.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 26 september 2013 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 22 oktober 2013.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken K. DECLERCK.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat A. HAEGEMAN loco advocaat D. HANNEN en van attaché L. VANDERVOORT, die verschijnt voor de verwerende partij.

### **WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:**

#### **1. Over de gegevens van de zaak**

1.1. Verzoekster kwam volgens haar verklaringen op 25 oktober 2011 het Rijk binnen en diende op 26 oktober 2011 een asielaanvraag in. Op 16 juli 2013 werd een beslissing tot weigering van de hoedanigheid van vluchteling en tot weigering van de subsidiaire beschermingsstatus genomen in de zin van artikel 48/3 en artikel 48/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: de Vreemdelingenwet). Het onderhavige beroep is gericht tegen deze beslissing.

#### **1.2. De bestreden beslissing luidt als volgt:**

## **"A. Feitenrelaas**

*U beweerde de Somalische nationaliteit te bezitten, afkomstig te zijn uit Kismayo en te behoren tot de Biyomaal-clan (< Dir).*

*U werd in 1988 geboren te Mogadishu. Toen u 2 jaar oud was verhuisde u met uw familieleden naar Kismayo alwaar jullie zich vestigden in de Calanley-wijk. U volbracht 6 schooljaren in de Ahmed Bin Hambal-school. In 2003 zei een militielid, Ab. M. Al., dat hij met u wilde dwingen tot een huwelijk. Dit militielid zou later Al-Shabaab vervoegen. Begin 2004 vroeg het militielid, Ab. M. Al., uw vader om met u te huwen. Uw vader weigerde omdat hij niet wilde dat u zou huwen met een militielid. Uw vader vertelde u dat hij niet wilde dat u zou huwen met deze man dus besloot hij u snel te laten huwen met een andere man. In 2004 huwde u te Kismayo met Ab. S. J. (< Biyomaal < Dir). Het militielid, Ab. M. Al., bedreigde en sloeg uw echtgenoot. Rond 18 juli 2006 poogde het militielid, Ab. M. Al., u te doden met een wapen doch hij doodde uw nichtje, F. Y. H.. Op 1 januari 2007 werd uw dochter Ih. geboren. Op 15 september 2007 werd uw eerste echtgenoot gedood door het militielid, Ab. M. Al.. Het militielid, Ab. M. Al., zei dat u nu vrij was en dat hij u onder dwang zou huwen. In 2008 begon u te werken in de Ahmed Bin Hambal-school als poetsvrouw. U werkte dagelijks als poetsvrouw in deze school. Op 16 april 2008 werd uw dochter Nimca-qaden geboren. Op 5 november 2009 huwde u te Kismayo met uw tweede echtgenoot, D. A. W. (< Biyomaal < Dir). Uw familieleden wilden dat u snel zou huwen opdat u niet gedwongen zou worden te huwen met het militielid, Ab. M. Al.. Sinds 2010 kreeg uw tweede echtgenoot 10 dreigbrieven van het militielid, Ab. M. Al.. In september 2011 stopte u te werken als poetsvrouw in de Ahmed Bin Hambal-school omdat uw contract afliep. In september 2011 brandde het militielid, Ab. M. Al., uw woning plat. Op 20 oktober 2011 verliet u Somalië en reisde u per auto naar Nairobi (Kenia). Op 25 oktober 2011 verliet u Kenia met een vlucht van Turkish Airlines. U was in transit in Turkije en arriveerde vervolgens in België alwaar u op 26 oktober 2011 asiel aanvraagde. Op 4 juli 2012 werd uw dochter A. Is. geboren te Saint-Vith.*

## **B. Motivering**

*Er dient te worden vastgesteld dat u er niet in geslaagd bent om uw 'vrees voor vervolging' in de zin van de Vluchtelingenconventie of een 'reëel risico op het lijden van ernstige schade' zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming aannemelijk te maken.*

**Met betrekking tot de door u ingeroepen "vrees voor vervolging" in de zin van de Geneefse Vluchtelingenconventie kan volgende bedenking worden gemaakt. U heeft het niet aannemelijk gemaakt dat u werkelijk de Somalische nationaliteit zou bezitten.** Zo verklaarde u tijdens uw gehoor voor het Commissariaat-generaal dat u sinds u 2 jaar oud was (zie gehoorverslag CGVS dd. 1 juli 2013, p. 6) – met uitzondering van enkele maanden dat u in 2 dorpen rond Kismayo verbleef - gedurende uw gehele leven in Kismayo woonde (p. 6) tot u Kismayo verliet op 20 oktober 2011 (zie gehoorverslag Dienst Vreemdelingenzaken (verder DVZ) dd. 26 oktober 2011 punt 35).

**Ten eerste legde u weinig doorleefde verklaringen af wat betreft de socio-politieke gebeurtenissen in uw beweerde regio van herkomst, Kismayo.**

Zo verklaarde u dat u in 1988 geboren werd in Mogadishu (p. 5) en op 2-jarige leeftijd naar Kismayo verhuisde (p. 6). Gevraagd of u school liep verklaarde u dat u gedurende 6 (leer)jaren school liep in de Ahmed Bin Hambal-school in Kismayo (p. 15) en dat u naar school begon te gaan toen u ongeveer 5 jaar oud was (p. 15). U verklaarde dat u school liep in de periode dat u 5 tot 16 jaar oud was en u verklaarde dat de Ahmed Bin Hambal-school een school van de regering was (p. 15). Wanneer de interviewer van het CGVS u hierop vroeg "Wie was de regering dan toen u naar school ging deze 6 jaar?" (p. 15) repliceerde u "De regering van Siad Barre, het was nadien dat de regering instortte, ik ging naar school en was jong, toen bestond de overheid nog [...]" (p. 15). Wanneer de interviewer van het CGVS u hierop ter verduidelijking vroeg "Wie was de regering toen u 5 tot 16 jaar oud was? U zei dat u naar een overheidsschool ging?" (p. 16) trok u echter uw eerdere verklaringen in en riposteerde u "Eerst was de regering Siad Barre, in 1991 stortte die in, sindsdien was er geen effectieve regering" (p. 16) en u voegde hier aan toe dat er na Siad Barre geen functionerende regering was (p. 16), u pas naar school begon te gaan toen de regering reeds was ingestort (p. 16) en de studenten de (werkingskosten van de) scholen financierden (p. 16). De radicale ommezwaai in de door u afgelegde verklaringen ondermijnt in sterke mate de doorleefdheid van uw beweerde scholing en verblijf in Kismayo in de periode dat u 5 tot 16 jaar oud was.

Gevraagd of er ooit buitenlandse troepen waren in Kismayo verklaarde u "Ik hoorde er nooit van" (p. 21) hoewel u even later wel wist te vertellen dat in Somalië Abdulahi Yusuf gesteund werd door de Ethiopiërs (p. 21). Het is merkwaardig dat uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie werd toegevoegd aan het administratief dossier blijkt dat Ethiopische troepen op 1 januari 2007 Kismayo binnenkwamen hoewel u hier geen enkele doorleefde verklaring over kan afleggen en blijft steken in theoretische en algemene informatie. Vervolgens verklaarde u verkeerdelijk dat van 1992 tot eind 1993 de vredestroepen van AMISOM naar Somalië kwamen (p. 21) hoewel het in werkelijkheid de troepen van UNOSOM waren (zie informatie in administratief dossier). U voegde hier aan toe dat er nadat de vredestroepen eind 1993 Somalië verlieten geen buitenlandse vredestroepen meer naar Somalië kwamen – apart van de eerder genoemde Ethiopiërs – (p. 21) hetgeen opnieuw geheel foutief is (zie informatie in administratief dossier). Even later wijzigde u uw verklaringen en beweerde u dat Afrikaanse troepen van Oeganda, Burundi en Kenia in Kismayo aanwezig waren (p. 22). Gevraagd waarom u dan eerder zei dat er geen buitenlandse troepen in Kismayo waren (p. 23) antwoordde u "Maar toen was je vraag niet wie er tegen Al-Shabaab vocht" (p. 23) hetgeen weer blijkt geeft van een ingestudeerde kennis en geenszins van een doorleefde kennis ten aanzien van Kismayo.

Wanneer de interviewer van het CGVS u vervolgens vroeg "Vertel over gevechten, onlusten en aanslagen die plaats vonden in Kismayo sinds Al-Shabaab aan de macht was in Kismayo (p. 23) antwoordde u "Ik herinner het me niet" (p. 23). U verklaarde vervolgens niets te weten over luchtaanvallen in de omgeving van Kismayo (p. 23) hetgeen bevreemdend is gezien uit waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie werd toegevoegd aan het administratief dossier blijkt dat er wel degelijk luchtaanvallen plaatsvonden in de omgeving van Kismayo in de periode dat u er zou verbleven hebben. Het is weinig geloofwaardig dat u dit niet zou opgemerkt hebben indien u werkelijk resident was van Kismayo zoals u beweerde. Daarnaast werd u gevraagd of u ooit hoorde over Jubaland (p. 21) waarop u verkeerdelijk antwoordde dat Lower Juba Jubaland is (p. 21). Gevraagd "Vertel me alles wat u weet over Jubaland?" (p. 21) verklaarde u "Ik weet het niet" (p. 21) hetgeen merkwaardig is gezien uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie werd toegevoegd aan het administratief dossier blijkt dat er in 2009 stappen ondernomen werden om een autonome regio genaamd Jubaland of Azani(y)a op te richten die zou bestaan uit 3 gebieden: Lower Juba, Middle Juba en Gedo en waarvan de hoofdstad Kismayo zou zijn. Gevraagd wat Azania is (p. 21) repliceerde u dat het een administratie is die de plaats Ras Kamboni controleert (p. 22). Gevraagd over welke steden en dorpen deze administratie zich uitstrekt zei u verkeerdelijk "Enkel Ras Kamboni" (p. 22). Gevraagd "Heeft Azania iets te maken met Kismayo?" (p. 22) zei u verkeerdelijk "Nee, niets" (p. 22). Gevraagd "Is Ras Kamboni ook iets anders dan de plaatsnaam in het Zuiden?" (p. 22) verklaarde u "Nee, daar hoorde ik niet van, ik weet er niets van" (p. 22) hoewel nochtans uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie werd toegevoegd aan het administratief dossier blijkt dat er een militie bestaat die Ras Kamboni is geheten en die in de periode dat u in Kismayo zou verbleven hebben samen met Al-Shabaab in een alliantie de controle over Kismayo zou gehad hebben (en later van zijde wisselde).

Daarenboven verklaarde u dat u Somalië verliet in oktober 2011 (p. 20) en dat Al-Shabaab toen Kismayo controleerde (p. 20). U verklaarde dat u uw beide ouders (p. 11), uw 6 broers en zussen (p. 14) alsook uw echtgenoot (p. 15) voor het laatst zag op 20 oktober 2011 in Kismayo (p. 11, 14 en 15). U voegde hier aan toe dat uw 2 dochters momenteel in Somalië zijn (p. 30) en dat u niet weet of uw kinderen momenteel levend of dood zijn (p. 20). Gevraagd "Wat hoorde u over Kismayo sinds u het land verliet?" (p. 20) repliceerde u "Ik heb geen informatie, de laatste informatie was toen ik het land verliet" (p. 20). Wanneer de interviewer van het CGVS u vervolgens opwierp "Er gebeurden vele zaken in Kismayo sinds u het land verliet, op radio en televisie kwam het in het nieuws?" (p. 20) repliceerde u wederom "Ik heb geen enkele informatie, ik heb geen nieuws gezien en heb geen contact met familie" (p. 20). Gevraagd "Poogde u dan geen informatie te zoeken over het welzijn van uw ouders, echtgenoot, broers en zussen in Kismayo?" (p. 20) antwoordde u "Ik weet niet hoe ik dat moet zoeken, ik weet niet of kinderen dood of levend zijn" (p. 20). Gevraagd "Poogde u ooit enige informatie over uw familieleden in Kismayo te verkrijgen?" (p. 20) zei u "Ik poogde en stelde vragen aan mensen, ze zeiden dat het enkel mogelijk was via Tracing van het Rode Kruis maar ik weet niet waar die dienst zich bevindt" (p. 20). Wanneer de interviewer van het CGVS u hierop meedeelt dat uit informatie blijkt dat Kismayo in 2012 bevrijd werd van Al-Shabaab (p. 21) verklaarde u "Ik heb geen info" (p. 21). Voorgaande vaststellingen roepen bijkomende vragen op naar de waarachtigheid van uw beweerde afkomst uit Kismayo, gezien er toch zou verwacht worden dat u alles in het werk zou hebben gesteld om enig nieuws te vernemen over uw ouders, echtgenoot en dochters in Kismayo. Uw bewering dat u niet weet waar de dienst Tracing zich bevindt (p. 20) is niet afdoende om te verrechtvaardigen dat u werkelijk niemand probeerde te contacteren om poolshoogte te nemen met betrekking tot uw problemen en

achtergebleven familieleden. Immers, uw asielaanvraag dateert van 26 oktober 2011 en uw gehoor voor het CGVS vond plaats op 1 juli 2013, ruim anderhalf jaar later. Er kan redelijkerwijze van u worden verwacht dat u ernstige en veelvuldige pogingen onderneemt om contacten te hebben met uw thuisbasis. Het feit dat u dit heeft nagelaten wijst op een gebrek aan interesse in uw beweerde thuisbasis in Kismayo en doet afbreuk aan de geloofwaardigheid van de door u ingeroepen vervolging die zich in Somalië zou hebben afgespeeld.

**Ten tweede legde u weinig doorleefde verklaringen af wat betreft de geografische regio van uw beweerde woonplaats, Kismayo.**

Zo verklaarde u dat Warta Ceel Qool en Gurmadka de meest dichtbij gelegen dorpen van Kismayo zijn (p. 6) en dat deze 2 dorpen gelegen zijn aan de kant van de luchthaven van Kismayo (p. 6). U voegde hier aan toe dat uw beide grootmoeders in deze respectievelijke dorpen woonden en dat u in de loop van uw leven gedurende 3 keer 2 of 3 maanden in deze dorpen verbleef (p. 6). Er dient echter te worden opgemerkt dat op geen enkele geografische kaart waarover het CGVS beschikt de dorpen Warta Ceel Qool en Gudmadka vindbaar zijn (zie informatie in administratief dossier) in de buurt van Kismayo of in de buurt van de luchthaven van Kismayo. Vervolgens verklaarde u dat een tarmac-weg naar de luchthaven leidt en dat deze weg aan de luchthaven verandert in een gewone weg die naar dorpen leidt (p. 7). Gevraagd naar welke dorpen deze weg dan leidt (p. 7) noemde u 6 dorpen op die volgens uw verklaringen niet ver van de luchthaven van Kismayo zijn gelegen meer bepaald (1) Dibiriq, (2) Dimirale, (3) Abdalla Biroole, (4) Qoqqodka (sic), (5) Warta Ceel Qool en (6) Gudmadka (p. 7). Slechts 2 van de 6 door u genoemde dorpen, Dibiriq en Qodqod werden teruggevonden op geografische kaarten waarover het CGVS beschikt (zie informatie in administratief dossier). Wanneer de interviewer van het CGVS u vervolgens vroeg "Kent u namen van andere dorpen in de onmiddellijke omgeving van Kismayo? Dorpen gelegen rond Kismayo?" (p. 7) noemde u 6 dorpen op die gelegen zouden zijn richting Badhaadhe (p. 7) meer bepaald (1) Tokadow, (2) Yaaq Reer, (3) Faidi, (4) Yadurnay, (5) Dalayaad en (6) Giniqee (p. 7-8) doch geen enkele van deze plaatsnamen is vindbaar op enige geografische kaart waarover het CGVS beschikt (zie informatie in administratief dossier). Hoewel u verklaarde dat Berhani en Canjeel namen van steden zijn in de omgeving van Kismayo (p. 8) is het merkwaardig dat de 3 door u genoemde dorpen die zich zouden bevinden tussen Kismayo en Canjeel, meer bepaald (1) Haidaraf, (2) Wada Saqir en (3) Qalaladheere (p. 8) onvindbaar blijken op geografische kaarten waarover het CGVS beschikt alsook dat het ene door u genoemde dorp dat zich zou bevinden tussen Berhani en Kismayo, meer bepaald Yaaq Reer (p. 8) onvindbaar blijkt op geografische kaarten waarover het CGVS beschikt (zie informatie in administratief dossier). Hoewel u verklaarde dat uw vader gedurende 20 jaar werkzaam was als waterdriller van boorputten (p. 13) en u gevraagd waar deze boorputten precies gelegen waren (p. 13) verklaarde dat sommige boorputten buiten de stad gelegen waren (p. 13) kon u geen enkele stad of dorp benoemen waar uw vader gedurende zijn 20-jarige carrière als waterdriller werkzaam was geweest (p. 14). Gevraagd of u namen van eilanden kent in de buurt van Kismayo verklaarde u van niet (p. 23) en u voegde er aan toe niet te weten of er eilanden zijn voor de kust van Kismayo (p. 23).

**Ten derde blijkt uw clankennis over uw eigen Biyomaal-clan (> Dir) bijzonder beperkt.** Het is namelijk merkwaardig dat u verklaarde dat zowel u zowel langs vaders- als langs moederskant tot de Biyomaal-clan (< Dir) behoort (p. 11) en dat uw beide echtgenoten tot de Biyomaal-clan behoorden (p. 15) doch dat wanneer de interviewer van het CGVS u vroeg "Wat is het thuisland van de Biyomaal?" (p. 11) u in bijzonder weinig gedetailleerde bewoordingen verklaarde "Lower Juba, Middle Juba, in het Zuiden" (p. 11). Vervolgens vroeg de interviewer van het CGVS u tot tweemaal toe "Geef namen van dorpen en steden waar Biyomaal hun thuisland hebben?" (p. 11) waarop u opnieuw repliceerde "Ik hoorde dat ze in Lower Shabelle wonen" (p. 11) en "Lower Juba: Kismayo, Middle Juba: Bucale" (p.11). Op de vraag "Waar is exact het thuisland van de Biyomaal historisch gezien?" (p. 12) zei u vervolgens "Baydhabo, Jowhar" (p. 12). Uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie werd toegevoegd aan het administratief dossier blijkt echter dat het thuisland van de Biyomaal zich niet in Bucale (Buale), niet in Baydhabo en niet in Jowhar bevindt. De vaststelling dat u niet correct kan toelichten waar het thuisland van uw eigen clan en tevens de clan van uw verwanten zich bevindt ondermijnt in sterke mate de geloofwaardigheid van uw beweerde Somalische nationaliteit. Daarenboven werd u tijdens uw gehoor voor het CGVS gevraagd "U verklaarde dat u tot de Biyomaal-clan behoorde? Kent u namen van krijgsheren, politici of andere belangrijke personen in de geschiedenis van Somalië die clanlid van de Biyomaal-clan zijn?" (p. 17) doch u kon slechts 2 sultans van de Biyomaal bij naam noemen (p. 17). Opnieuw gevraagd "U verklaarde dat u tot de Biyomaal-clan behoorde? Kent u namen van krijgsheren, politici of andere belangrijke personen in de geschiedenis van Somalië die clanlid van de Biyomaal-clan zijn?" (p. 17) repliceerde u dat er geen zijn

aangezien Biyomaal geen macht hebben (p. 17). Gevraagd of er ooit Biyomaal-ministers of Biyomaal parlementsleden waren (p. 17) beweerde u van niet (p. 17) hoewel dit ingaat tegen informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie werd toegevoegd aan het administratief dossier.

**Ten vierde legde u ook enkele andere bedenkelijke, lacunaire, tegenstrijdige en weinig geloofwaardige verklaringen af die uw beweerde verblijf in Kismayo ondergraven.**

Hoewel u tijdens uw gehoor voor het CGVS verklaarde op 2-jarige leeftijd naar Kismayo te zijn verhuisd (p. 6) en u voor het CGVS beweerde van uw geboorte tot u 2 jaar oud was in Mogadishu gewoond te hebben (p. 6) had u tijdens uw gehoor voor de DVZ verklaard dat u pas in Kismayo woonde sinds u 10 jaar oud was (punt 10) en u tot 10-jarige leeftijd in Mogadishu woonde (punt 10). Wanneer de interviewer van het CGVS u hierop zei "U zei bij de DVZ dat u toen u 10 jaar oud was verhuisde van Mogadishu naar Kismayo?" (p. 8) ontkende u dit gezegd te hebben (p. 9). Wanneer de interviewer van het CGVS u hierop opwerpt dat u eerder gevraagd werd of u (andere) opmerkingen had met betrekking tot uw gehoor bij DVZ (p. 3) doch u geen melding maakte van een fout in uw woonplaats (p. 9) antwoordde u slechts "Ik herinner het me niet" (p. 9) hetgeen echter geen verantwoording is voor deze anomalie in uw woonplaatsen. Vervolgens verklaarde u tijdens uw gehoor voor het CGVS dat u vreest dat uw 2 dochters die achtergebleven zijn in Somalië besneden zouden worden (p. 30). U verklaarde in dit verband dat u reeds sinds 15-jarige leeftijd gekant geraakte tegen vrouwenbesnijdenis (p. 30) en dat dit kwam toen u de pijn voelde (p. 30) en omdat u ziek werd omwille van de besnijdenis (p. 30). U verklaarde in dit verband dat u "altijd", "de hele tijd" en "steeds" vreesde dat uw dochters in Somalië besneden zouden worden (p. 30). Het is dan ook merkwaardig dat u gevraagd "Waarom bracht u uw dochters niet mee [naar België] indien u vreest dat ze besneden zouden worden?" (p. 31) slechts repliceerde "Ik had de kans niet hen mee te nemen" (p. 31). U voegde hier aan toe dat u sinds 2011 geen enkel nieuws meer vernam van uw dochters (p. 31) en u ondernam schijnbaar ook geen stappen om uw achtergebleven dochters naar België te halen. Uw bewering dat uw dochters, lh. en N.-q., zich momenteel in Somalië bevinden (p. 3) is dan ook weinig geloofwaardig.

De vaststelling dat u eenvoudige feiten uit uw dagelijkse leefwereld ontbeert maakt dat de kennis die u wel tentoon spreidt – zoals de krijgsheren en groeperingen die sinds 1991 vochten in Kismayo (p. 18), de gedetailleerde data van controle die u bij elke groepering/alliantie kon opsommen (p. 19-20), namen van districten en/of provincies (p. 12) en een (theoretische) opsomming van subclans (p. 13 en 18) – veeleer ingestudeerd dan spontaan en doorleefd overkomt.

Uit voorgaande opmerkingen dient te worden geconcludeerd dat er geen geloof gehecht kan worden aan uw bewering de Somalische nationaliteit te bezitten. Uw kennis van het land dient immers in de eerste plaats te worden afgetoetst aan uw kennis van uw onmiddellijke leefomgeving. Bijgevolg kan geen geloof worden gehecht aan de door u ingeroepen asielmotieven. Hier kan nog aan worden toegevoegd dat u in de door u ingevulde vragenlijst van het CGVS (zie vragenlijst CGVS dd. 26 oktober 2011) verklaarde dat u problemen kende met uw familieleden omdat u met uw huidige man huwde (punt 3.5) hoewel u voor het CGVS verklaarde dat uw familie akkoord ging – en u zelfs aanmoedigde – te huwen met uw respectievelijke echtgenoten (p. 25 en 29) en dat u in het geheel geen melding maakte van een militielid dat u gedwongen diende te huwen met een militielid. Wanneer de interviewer u attent maakt op uw uiteenlopende verklaringen repliceerde u slechts dat u niet zeker weet of u die vraag werd gesteld en dat u bang was (p. 30) hetgeen echter geen verantwoording is voor uw uiteenlopende en zelfs tegenstrijdige verklaringen betreffende de redenen waarom u uw land van herkomst verliet.

Uw raadsman beweerde voorts dat u vreest dat uw dochter, A. Is. (° 4 juli 2012 te Saint-Vith) bij terugkeer naar Somalië besnijdenis zou ondergaan (p. 32). De door u aangehaalde vrees dat uw dochter besneden zouden worden kan bezwaarlijk in aanmerking worden genomen, gezien uw Somalische nationaliteit betwijfeld wordt (cf. supra) en aldus weinig geloof kan worden gehecht aan uw beweerde vrees voor besnijdenis van uw dochter A. Is. bij terugkeer naar Somalië.

Het feit dat u uw verklaringen in de Somalische taal hebt afgelegd vormt geen afdoende bewijs van uw beweerde Somalische nationaliteit, omdat de Somalische taal niet alleen in Somalië zelf wordt gesproken maar eveneens in een aanzienlijk deel van de buurlanden van Somalië, zoals Djibouti, Ethiopië en Kenia (zie informatie in administratief dossier), en doet bijgevolg geen afbreuk aan bovenstaande vaststellingen.

Wat betreft de door u voorgelegde Declaration of birth uitgereikt door The Embassy of the Somali Republic in Belgium op 17 februari 2012 te Brussel dient te worden opgemerkt dat dit document

werd opgesteld louter op basis van uw verklaringen ten aanzien van het ambassadepersoneel (p. 4 en 5). Rekening houdend met het feit dat uw verklaringen over uw afkomst reeds als weinig geloofwaardig werden beoordeeld en uit de informatie van het CGVS blijkt dat alle archieven en publieke kantoren werden vernietigd gedurende de burgeroorlog waardoor er geen archieven, kopieën of originele documenten voorhanden zijn die gebruikt kunnen worden als referentiemateriaal bij het opstellen van (identiteits)documenten, dient de waarde van de door u voorgelegde Declaration of birth danig gerelativeerd te worden. Een identiteitsdocument kan alleen als ondersteunend element dienen indien dit in overeenstemming zou zijn met geloofwaardige verklaringen, hetgeen in casu niet het geval is. Bovendien dient opgemerkt te worden dat u, hoewel u verklaarde dat u om de uitreiking van de door u voorgelegde Declaration of birth te verkrijgen, een interview met de Somalische ambassadeur in België, Nuur Cadde, had (p. 4), een interview dat volgens uw verklaringen ongeveer 2 uur duurde (p. 4), vervolgens niet in staat blijkt aannemelijk te maken dat u werkelijk gedurende ongeveer 2 uur een interview had met de Somalische ambassadeur in eigen persoon (p. 5). Gevraagd te vertellen over de inhoud van het interview repliceerde u kortweg "Waar ik vandaan kwam, de regio waar ik woonde, mijn stam" (p. 4). Wanneer de interviewer van het CGVS u hierop vroeg of u andere zaken werden gevraagd of andere vragen werden gesteld (p. 5) was u opnieuw kort van stof en antwoordde u "Wanneer ik werd geboren" (p. 5). Gevraagd of u meer vragen werden gesteld (p. 5) zei u van niet (p. 5). Vervolgens vroeg de interviewer van het CGVS "Kan u me meer gedetailleerd vertellen welke precieze vragen u werden gesteld tijdens het gehoor?" (p. 5) waarop u opnieuw niet verder kwam dan "Mijn regio, mijn clan en waar ik werd geboren" (p. 5). Wanneer de interviewer van het CGVS vervolgens opmerkt dat het interview 2 uur zou geduurd hebben (p. 5) maakte u plots gewag van een taaltest (p. 5) doch u slaagde er niet in deze stelling toe te lichten. Gevraagd "Op welke manier werd uw taal getest?" (p. 5) repliceerde u ontwijkend "Mijn familie, mijn aantal kinderen en mijn regio werd gevraagd" (p. 5). Nogmaals gevraagd "Wat bedoelt u met taaltest?" (p. 5) kwam u niet verder dan vaagweg te stellen dat uitgezocht werd of u een Somali was (p. 5). Aangezien de bevolkingsgroep Somali zich eveneens uitstrekt over de buurlanden van Somalië (zie informatie in administratief dossier) wijzigt dit niets aan bovenstaande vaststellingen.

Uw reisweg kan, bij gebrek aan geldige documenten ter zake niet worden nagegaan.

**Er dient te worden opgemerkt dat u evenmin subsidiaire bescherming kan worden toegekend.**

U heeft immers tijdens uw asielaanvraag niet aannemelijk gemaakt dat u werkelijk de Somalische nationaliteit bezit. Bijgevolg heeft u dan ook niet aangetoond dat u een "reëel risico op het lijden van ernstige schade" zou lopen bij terugkeer naar uw land van oorsprong.

**Uit dit alles blijkt dat de nieuwe elementen die u aanbrengt niet van die aard zijn om te besluiten tot een vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming.**

### **C. Conclusie**

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."

#### **1.3. Stukken**

Verzoekster voegt bij haar verzoekschrift nog volgende stukken: "3) Kaart van Somalië; 4) Krantenartikel d.d. 21.11.1997; 5) Birth Certificate; 6) Schrijven van de heer M. A.; 7) Medisch attest (besnijdenis); 8) Medisch attest voor de dochter; 9) Algemeen ambtsbericht Somalië".

#### **2. Over de gegrondheid van het beroep**

2.1. Verzoekster gaat "niet akkoord met de beslissing van het CGVS die hem met aangetekend brief van 17/07/2013 betekend werd (stuk 1). Zij is overtuigd dat zij aan de criteria van art. 1, A, al. 2 van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951 voldoet en dus als vluchteling herkend moet worden. Zij is verder ook overtuigd, dat zij aan de criteria van de subsidiaire bescherming voldoet".

2.2. De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen oefent inzake beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, met uitzondering van deze inzake EU-onderdanen, een bevoegdheid uit van volheid van rechtsmacht, die inhoudt dat hij het geschil in zijn geheel uitsluitend op basis van het rechtsplegingdossier en toelaatbare nieuwe gegevens aan een nieuw onderzoek onderwerpt en als administratieve rechter in laatste aanleg uitspraak doet over de grond van het geschil (Wetsontwerp tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, *Parl. St. Kamer* 2005-2006, nr. 2479/001, 95). Aldus treedt de Raad niet louter op als annulatierechter. Door de devolutieve kracht van het beroep is de Raad niet gebonden door de motieven waarop de bestreden beslissing is gesteund (RvS 30 oktober 2008, nr. 187.504).

### 3. Nopens de status van vluchteling en de subsidiaire beschermingsstatus

3.1. De bewijslast inzake de gegrondheid van een asielaanvraag berust in beginsel bij de asielzoeker zelf, zodat verzoekster – zoals iedere burger die om een erkenning vraagt – moet aantonen dat haar aanvraag gerechtvaardigd is. Zij moet een poging ondernemen om het relaas te staven en dient de waarheid te vertellen (RvS 4 oktober 2006, nr. 163.124; UNHCR, *Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié*, Genève, 1992, nr. 205). Het voordeel van de twijfel kan slechts worden toegestaan als alle elementen werden onderzocht en men overtuigd is van de geloofwaardigheid van de afgelegde verklaringen (UNHCR, *Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié*, Genève, 1992, nr. 204).

3.2. Het bewijs van identiteit maakt een essentieel element uit in iedere procedure. De commissaris-generaal heeft terecht doorgevraagd over verzoeksters regio van herkomst en verzoekster aldus de mogelijkheid geboden haar nationaliteit aan te tonen nu zij verklaarde “*nooit een paspoort of andere identiteitsdocumenten gehad*” (vragenlijst vraag 21). Verzoekster bleek echter niet in staat om deze vragen adequaat te beantwoorden. Het is niet ernstig dat verzoekster nagenoeg onbekend is met haar directe, visuele leefwereld indien zij haar hele volwassen leven tot haar vlucht in Kismayo woonde. Dit klemte te meer nu verzoeksters vader 20 jaar chauffeur was in Kismayo en waterputten boorde rond de stad, zodat de familie nauw betrokken was bij het publieke gebeuren.

3.3. Verzoekster heeft duidelijk getracht elementen uit haar omgeving in te studeren. Haar kennis komt louter theoretisch voor zodat niet kan overtuigen dat ze afkomstig is uit Kismayo. Immers, het is niet aannemelijk dat verzoekster geen gevechten, onlusten en aanslagen herinnert die plaats vonden in Kismayo sinds Al-Shabaab aan de macht was in Kismayo (CGVS-verhoor p. 23, “*Ik herinner het me niet*”). Evenmin is aannemelijk dat een bewoner van Kismayo de luchtaanvallen in de omgeving van Kismayo kan vergeten. In zoverre verzoekster last had met een opdringerige Al Shabaab man, dan kan minstens verwacht worden dat verzoekster de “*Ras Kamboni kent die in de periode dat u in Kismayo zou verbleven hebben samen met Al-Shabaab in een alliantie de controle over Kismayo zou gehad hebben en zoals de bestreden beslissing terecht opmerkt “later van zijde wisselde” (zie toegevoegde informatie)*”. Immers verzoekster moest weten wie ze diende te vrezen en wie ze moest ontlopen. Verzoekster toont dan ook niet aan dat ze in een oorlogsgebied verbleef.

3.4. Daargelaten de foutieve afkorting van de buitenlandse troepen, kon wel verwacht worden dat verzoekster eenduidig kon stellen wie er in haar regio verbleef terwijl verzoekster op dit punt slechts kan antwoorden wanneer haar, de volgens haar juiste, vragen gesteld worden, wat er inderdaad op wijst dat verzoekster vragen en antwoorden instudeerde en geen eigen ervaringen toelicht. Immers van verzoekster wordt geen perfecte kennis verwacht, maar wel doorleefde ervaringen.

3.5. Hetzelfde kan blijken uit verzoeksters geografische kennis. Immers daargelaten de talrijke dorpen die ze kan opsommen waarvan sommige geheel onvindbaar zijn op de kaarten toegevoegd aan het administratief dossier en waarvan verzoekster ook thans het bestaan niet aantoonde, kan wel verwacht worden dat verzoekster thuis hoorde waar haar vader naar toe reed als chauffeur, of waar in de omgeving van Kismayo hij waterputten boorde. Dit is niet het geval.

3.6. Ten slotte kan inderdaad verwacht worden dat verzoekster beter haar clan kan situeren nu zowel haar beide ouders als haar beide echtgenoten tot de Biyomaal-clan (> Dir) behoorden. Verzoekster kan het thuisland van de Biyomaal (p. 11) niet correct toelichten en beperkt zich tot “*Lower Juba, Middle Juba, in het Zuiden*” (p. 11). Ze kent geen namen van krijgsheren, politici of andere belangrijke clanleden van de Biyomaal uit de geschiedenis van Somalië (p. 17). Verzoekster bleef merkwaardig genoeg bij 2 sultans van de Biyomaal (p. 17), wat een historische en dus theoretische kennis aantoonde en geen dagelijkse kennis.

3.7. De commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen leidt hier dan ook terecht uit af dat verzoeksters kennis ingestudeerd voorkomt. Verzoekster biedt geen aannemelijke verklaring voor haar absolute onwetendheid over haar directe omgeving in Kismayo, noch waarom zij geen elementaire gegevens als de lokale dorpen en de bevolkingssamenstelling kan vermelden. Bovendien kent verzoekster de clans en milities niet die in haar omgeving het sociale gebeuren determineren. Dit klemt temeer gelet op de Somalische burgeroorlog, waar sociale contacten en dus ook clancontacten onmisbaar zijn voor het dagelijkse leven, en het redelijk is te veronderstellen dat deze tijdens de gevechten of conflicten levensnoodzakelijk zijn. Dergelijke kennis dient niet te worden aangeleerd maar berust op dagelijkse ervaringen, het leven in familie en met verzoeksters schoonfamilie(s).

Verzoeksters verklaringen kunnen dan ook niet in het minst aantonen dat ze ooit in Somalië was, laat staan opgroeide, twee keer huwde, kinderen kreeg en zich moest beschermen tegen de Al-Shabaab.

3.8. Ook los van verzoeksters beweerdte afkomst zijn haar verklaringen over de kern van haar asielrelaas onverzoenbaar. Immers verzoekster vreesde in haar vragenlijst haar eigen familie die haar tweede huwelijk niet aanvaardde en de Al-Shabaab zou inschakelen om verzoekster te vermoorden. Verzoekster wijzigt haar asielrelaas volledig op het CGVS, waar haar familie achter haar staat en haar hielp af te geraken van een opdringerige Al-Shabaablid die met haar wilde trouwen. Verzoeksters verklaringen blijven louter ongestaafde en onverzoenbare losse beweringen.

3.9. Verzoekster legt nog documenten voor die ze verkreeg van de Somalische ambassade in België. Verzoekster gaat er ten onrechte van uit dat aan de voorgelegde documenten slechts bewijswaarde kan worden ontzegd indien de valsheid ervan wordt aangetoond. Immers het beoordelen van de authenticiteit van neergelegde documenten is niet eenduidig verbonden aan de bewijswaarde van deze feiten uit het asielrelaas die de asielzoeker wenst te onderbouwen. De Raad kan daarenboven de aangebrachte stukken bewijswaarde weigeren wanneer deze naar zijn oordeel onvoldoende garanties op het vlak van authenticiteit bieden. De bewijskracht behoort tot de soevereine appreciatiebevoegdheid van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, zonder dat de Raad de stukken van valsheid moet betichten. Bovendien verplicht geen enkele bepaling of beginsel de met het onderzoek van de asielaanvraag belaste instanties om de vreemdeling bij te staan in zijn inspanningen om het statuut van vluchteling te bekomen en de lacunes in diens bewijsvoering zelf op te vullen (RvS 16 november 2006, nr. 164.792 van; RvV 30 januari 2009, nr. 22.422; RvV 29 augustus 2008, nr. 15.335) noch dient te Raad het tegendeel bewijzen. Ten slotte is een document slechts één element in het asielrelaas en hangt de bewijswaarde af van de asielzoekers verklaringen en andere objectieve criteria. Verzoekster gaat er aldus aan voorbij dat de louter neergelegde documenten op zichzelf niet vermogen de geloofwaardigheid van een ongeloofwaardig asielrelaas te herstellen. Verzoekster dient daarenboven niet louter documenten neer te leggen maar zij moet aannemelijk maken dat deze waarachtig en betrouwbaar zijn. Er werd dienaangaande reeds vastgesteld dat verzoekster haar afkomst uit Somalië niet aannemelijk maakt.

3.10. De Raad stelt ook vast dat de *"Declaration of birth"* uitgereikt door *"The Embassy of the Somali Republic in Belgium"* te Brussel op 17 februari 2012 louter werd opgesteld op basis van verzoeksters verklaringen aan het ambassadepersoneel (CGVS-verhoor p. 4 en 5). De bestreden beslissing wijst er terecht op dat verzoekster dit document verkreeg na een interview met de Somalische ambassadeur in België, Nuur Cadde, over *"Waar ik vandaan kwam, de regio waar ik woonde, mijn stam"* (CGVS-verhoor p. 4). Nadat verzoekster er tijdens het CGVS-verhoor op gewezen werd dat dergelijke vragen geen 2 uur durend verhoor kunnen uitmaken, wijzigt verzoekster haar verklaringen en voegt toe dat ook gevraagd werd wanneer ze geboren was. Dit kan bezwaarlijk een bijkomende vraag zijn te meer nu verzoekster verklaarde dat geen verdere vragen werden gesteld tenzij een beweerdelijke taaltest die ze niet kan verduidelijken (CGVS-verhoor p. 5). Er kan dan ook niet worden ingezien op basis van welke informatie verzoekster door een ambassadeur de Somalische nationaliteit werd toegekend nu verzoekster op alle punten ernstig tekort schoot in haar verklaringen op het CGVS.

3.11. Verzoeksters overige beweringen naast het verplichte huwelijk (terwijl ze na het overlijden van haar eerste echtgenoot toch opnieuw met een man van haar keuze gehuwd is) en de besnijdenis van haar dochter, kunnen de Raad niet in andere zin doen besluiten nu verzoekster niet aantoonde afkomstig te zijn uit Somalië.

3.12. In acht genomen wat voorafgaat, kan in hoofde van de verzoekende partij geen vrees voor vervolging in de zin van artikel 1, A(2) van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951, in aanmerking worden genomen.

3.13. Verzoekster toont niet aan waar ze verbleef vooraleer in België asiel aan te vragen. Verzoekster maakt niet aannemelijk dat de afweging van het reële risico op ernstige schade in de zin van artikel 48/4 § 2 c) van de Vreemdelingenwet dient te gebeuren ten opzichte van de situatie in Somalië. De Raad moet zijn oordeel steunen op de feiten en middelen aangevoerd door de verzoekende partij. De Raad moet niet bewijzen dat de feiten onwaar zouden zijn (RvS 19 mei 1993, nr. 43.027) en het is niet de taak van de Raad zelf de lacunes in de bewijsvoering van de vreemdeling op te vullen (RvS 26 oktober 2004, nr. 136.692).

3.14. De aangehaalde middelen zijn ongegrond.

#### **OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:**

##### **Artikel 1**

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

##### **Artikel 2**

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op zeventien december tweeduizend dertien door:

mevr. K. DECLERCK,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. K. VERHEYDEN,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

K. VERHEYDEN

K. DECLERCK